Bundesverwaltungsgericht
Tribunal administratif fédéral
Tribunale amministrativo federale
Tribunal administrativ federal

Il Tribunale amministrativo federale

Sommario

5 Benvenuti al Tribunale amministrativo federale

6 Compiti e organizzazione

8 Le sei Corti

10 Il Segretariato generale

15 Una comunicazione trasparente

17 Carta etica dei giudici

18 Un datore di lavoro attrattivo

20 Storia

Editore
Tribunale amministrativo federale
Casella postale
CH-9023 San Gallo
Telefono +41 (0) 58 465 26 26
info@bvger.admin.ch
www.bvger.ch

Concetto
Comunicazione
communication@bvger.admin.ch

Testi
Katharina Zürcher

Fotografie
Peter Ruggle, San Gallo
Daniel Winkler, Zurigo (pag. 4)
Mattias Nutt, Coira (pag. 12/13, 16)

Grafica
Die Gestalter AG, San Gallo

Stampa
Niedermann Druck, San Gallo

© Copyright 2023
Tribunale amministrativo federale svizzero

Pubblicazione disponibile anche in tedesco, francese e inglese.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Benvenuti al Tribunale amministrativo federale

È per me un grande piacere accogliervi al Tribunale amministrativo federale, il più grande tribunale della Confederazione. Sono lieto che abbiate trovato il modo per giungere fino a noi.

Gli oltre 70 giudici che lavorano qui pronunciano in media 6500 decisioni l'anno, tre quarti delle quali definitive. Istituito nel 2007 e stabilitosi dal 2012 a San Gallo, il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi interposti contro decisioni delle autorità amministrative federali. In determinate materie verifica anche le decisioni di autorità cantonali. Toccando temi che vanno dalla pianificazione ospedaliera dei Cantoni alla sicurezza sismica delle centrali nucleari o ancora alle sanzioni antitrust nell'edilizia, le decisioni del Tribunale hanno quindi spesso un impatto diretto sulla vita dei cittadini del nostro Paese.

I giudici e i cancellieri delle sue sei Corti sono tutti giuristi altamente qualificati e di grande esperienza, la cui preparazione garantisce una giurisprudenza di elevata qualità che gode di un forte grado di accettazione. In linea con le lingue ufficiali nazionali in cui sono redatti i ricorsi, due terzi dei circa 440 collaboratori lavorano in tedesco, un quarto in francese e il resto in italiano. Dagli scambi che ne scaturiscono nasce un arricchente contesto culturale e linguistico. Beneficiano delle moderne condizioni di lavoro e delle interessanti possibilità di sviluppo professionale offerte dal Tribunale anche gli altrettanto validi e impegnati collaboratori delle Corti e del Segretariato generale, che grazie alle loro molteplici conoscenze specialistiche assicurano il buon funzionamento del Tribunale.

Vi ringrazio per l'interesse che portate alla nostra istituzione e spero che questa pubblicazione vi permetterà di entrare più a fondo nelle nostre attività. Buona lettura!

Vito Valenti
presidente del Tribunale amministrativo federale

Compiti e organizzazione

Il Tribunale amministrativo federale statuisce sui ricorsi inoltrati contro decisioni di autorità amministrative federali. È composto da sei Corti e un Segretariato generale.

Chiunque si senta leso dalle decisioni di un'autorità amministrativa federale può appellarsi il più delle volte al Tribunale amministrativo federale di San Gallo. I ricorsi sui quali il Tribunale è chiamato a pronunciarsi coprono di conseguenza un ampio ventaglio di materie, che spaziano dai grandi progetti infrastrutturali nei settori dei trasporti ferroviari, aerei e stradali alle questioni giuridiche riguardanti l'ambiente, la concorrenza, la formazione, le assicurazioni sociali, la sanità o ancora l'assistenza amministrativa internazionale e l'asilo. Il Tribunale statuisce inoltre su ricorsi contro determinate decisioni dei Governi cantonali, ad esempio nel settore dell'assicurazione malattie.

Sentenze definitive
Ogni anno le sei Corti del Tribunale amministrativo federale evadono più di 6500 procedimenti. Nella maggior parte dei settori giuridici le sue decisioni possono essere impugnate dinanzi al Tribunale federale, che giudica in ultima istanza. Essendo tuttavia in maggioranza definitive, come ad esempio nel settore del diritto in materia d'asilo, sono di fatto impugnabili dinanzi al Tribunale federale solo in un quarto circa dei casi. Benché le sentenze del Tribunale amministrativo federale abbiano un'incidenza diretta sulla vita sociale e politica della Svizzera, i suoi giudici sono indipendenti e sottostanno al solo diritto, così come recita la Costituzione federale ed impone loro la legge. Sono eletti dal Parlamento federale per un mandato di sei anni.

Gli organi direttivi
Costituita dall'insieme dei giudici, la Corte plenaria emana, fra le altre cose, i regolamenti del Tribunale e ne approva il rapporto di gestione. Su proposta della Commissione amministrativa, designa anche le singole Corti e ne nomina i presidenti. Sottopone inoltre alla Commissione giudiziaria delle Camere federali le proprie proposte di candidatura alla presidenza del Tribunale. Presidente e vicepresidente del Tribunale amministrativo federale sono eletti dal Parlamento per un mandato di due anni, rinnovabile una sola volta. Insieme ad altri tre giudici, formano la Commissione amministrativa che disciplina i processi organizzativi e amministrativi del Tribunale. Il o la presidente dirige la Corte plenaria nonché la Commissione amministrativa e rappresenta il Tribunale verso l'esterno. I presidenti delle sei Corti costituiscono la Conferenza dei presidenti cui spetta anche, insieme alle Corti riunite, la responsabilità di coordinare la giurisprudenza dell'intero Tribunale.

Le sei Corti

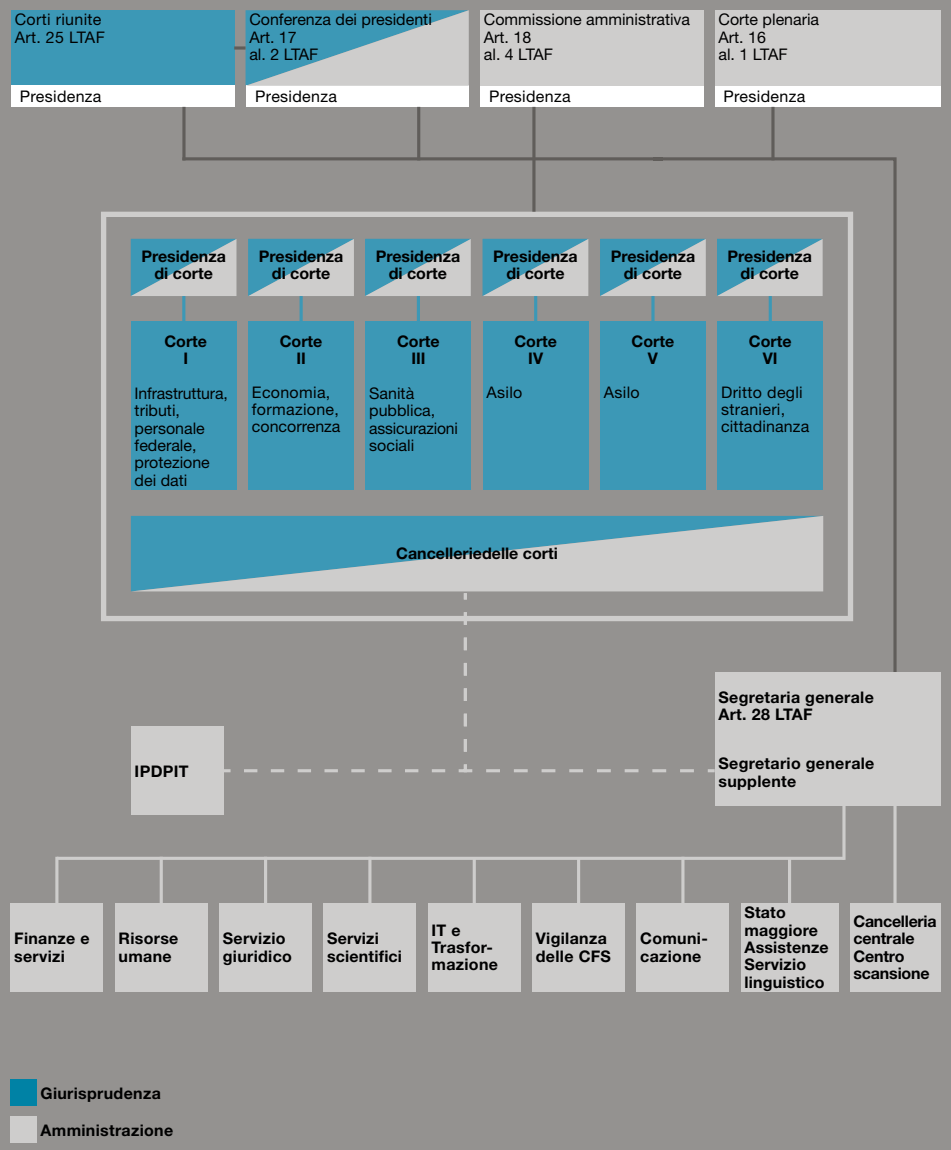
Gli ambiti giuridici di cui si occupano le Corti del Tribunale amministrativo federale coprono un ampio spettro del diritto, da quello sull'asilo a quello sulle dogane.

Le sei Corti del Tribunale amministrativo federale statuiscono essenzialmente sulla legalità delle decisioni che rientrano nella sfera di competenza dell'Amministrazione federale. Gli ambiti giuridici di cui si occupano spaziano dunque dal diritto sull'asilo a quello sulle dogane. Nella misura in cui siano di loro pertinenza, le Corti si occupano anche di decisioni relative a domande di assistenza amministrativa o giudiziaria presentate da autorità svizzere o estere.

Diversità linguistiche
I ricorsi possono essere inoltrati a tutte le Corti in una delle tre lingue ufficiali della Confederazione. Poiché la sentenza è redatta di regola nella lingua della decisione impugnata, tutte le Corti dispongono di impiegati che lavorano nelle tre lingue ufficiali. Agli oltre 70 giudici in forza al Tribunale sono affiancati circa 240 cancellieri, tutti titolari di una formazione in diritto, che li assistono nella preparazione delle decisioni e nella redazione delle sentenze. Ogni Corte dispone inoltre di una cancelleria propria che si occupa delle questioni amministrative.

Panoramica delle materie di competenza delle Corti
La Corte I giudica i ricorsi che concernono l'infrastruttura, l'ambiente, i tributi, il personale federale e la protezione dei dati. La Corte II, suddivisa in otto settori specifici, tratta i ricorsi in materia di economia, concorrenza e formazione. La Corte III si occupa di ricorsi che riguardano i settori delle assicurazioni sociali e della sanità pubblica. Le Corti IV e V trattano entrambe ricorsi in materia di asilo. Sono invece di competenza della Corte VI i ricorsi in materia di diritto degli stranieri e di cittadinanza.

L'elenco dettagliato degli ambiti di competenza delle Corti è pubblicato sul sito Internet all'indirizzo www.bvger.ch.



Il Segretariato generale

Il Segretariato generale garantisce il buon funzionamento del Tribunale grazie a un'ampia offerta di servizi.

Il Segretariato generale è l'organo preposto al disbrigo uniforme e centralizzato dei compiti amministrativi del Tribunale. È composto da circa 70 collaboratori suddivisi tra i settori Finanze e servizi, Risorse umane, Servizi scientifici, Servizio giuridico, IT e Trasformazione e servizi di staff. La direzione del Segretariato generale provvede inoltre alla preparazione delle decisioni di spettanza degli organi direttivi ed è responsabile della loro applicazione.

Cultura della diversità
Il settore Finanze e servizi è responsabile della pianificazione finanziaria e del preventivo, della contabilità, della rendicontazione, del controllo aziendale, della gestione della qualità, nonché della manutenzione dell'infrastruttura del Tribunale. Il settore Risorse umane segue i giudici e i collaboratori lungo tutto il percorso di inserimento all'interno del Tribunale, fornendo loro consulenza riguardo alle diverse possibilità di sviluppo professionale offerte in un'ottica di valorizzazione della diversità culturale. Il settore IT e Trasformazione è responsabile di tutti i processi e servizi informatici, dei progetti di digitalizzazione e dello sviluppo organizzativo del Tribunale.

Un sostegno diversificato
Il Servizio giuridico si occupa delle questioni giuridiche e assiste gli organi direttivi, la presidenza e il segretario o la segretaria generale nell'esercizio delle loro funzioni dirigenziali. I Servizi scientifici forniscono, dal canto loro, il supporto tecnico non giuridico necessario all'attività giurisprudenziale nei sotto-settori Biblioteca, Pubblicazione/documentazione, Analisi dei Paesi ed economia. Sono posti sotto i servizi di staff anche la Cancelleria centrale e il Centro scansione, il Servizio linguistico e la Comunicazione, che fornisce consulenza e supporto agli organi direttivi in materia di comunicazione interna ed esterna. Svolge compiti consultivi anche l'incaricato della protezione dei dati, della protezione delle informazioni e della trasparenza.

Programm
Programme
Programma
Abteilung VI
Cour VI
Corte VI
Abteilungen IV
und V
Cours IV et V
Corti IV e V
Abteilung III
Cour III
Corte III

Una comunicazione trasparente

Sia internamente che esternamente il Tribunale amministrativo federale comunica in modo attivo, tempestivo, esaustivo e trasparente.

Il Tribunale amministrativo federale dà forte peso a una comunicazione puntuale, aperta e attendibile sia al suo interno che verso l'esterno, creando così, in ossequio anche al principio di pubblicità degli atti in ambito giudiziario, un clima di trasparenza e fiducia. Il Tribunale informa in modo dettagliato in merito alla sua attività e allo stato di avanzamento dei procedimenti nel suo rapporto di gestione annuale.

Banca elettronica delle sentenze
Per rendere le sue sentenze accessibili al pubblico, il Tribunale pubblica in linea di massima tutte le decisioni di merito e le sue principali decisioni formali nella banca elettronica delle sentenze consultabile sul suo sito Internet all'indirizzo www.bvger.ch. Le sentenze di principio vengono inoltre pubblicate nella raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale amministrativo federale (DTAF), anch'essa disponibile in formato elettronico. Sul sito Internet del Tribunale sono pure pubblicate altre sentenze particolarmente rilevanti per determinati ambiti giuridici. In tutte le pubblicazioni viene comunque sempre prestata grande attenzione alla protezione della personalità.

Servizio stampa
Il Servizio stampa del Segretariato generale cura i contatti con il settore dei media, che funge da anello di congiunzione tra il Tribunale e il pubblico. I giornalisti che riferiscono regolarmente sull'attività giudiziaria del Tribunale possono chiederne l'accreditamento.

Comunicazione interna
Oltre che verso l'esterno, il Tribunale amministrativo federale promuove una comunicazione trasparente e affidabile anche al suo interno. Scopo della comunicazione interna è garantire, attraverso diversi canali, un flusso ottimale delle informazioni, promuovere l'identificazione con il Tribunale e accrescerne l'attrattiva come luogo di lavoro.

Carta etica dei giudici

I giudici del Tribunale amministrativo federale svolgono il proprio ufficio nella piena consapevolezza della loro responsabilità etica, ciò che si riflette anche nella loro Carta etica.

Nel 2011 i giudici del Tribunale amministrativo federale hanno adottato una Carta etica nella quale dichiarano la propria adesione a un certo numero di valori universali e di modelli di comportamento esemplari. Il documento, che contempla in totale venti dichiarazioni di principio, è articolato in cinque capitoli: indipendenza, imparzialità, diligenza, collegialità e cultura dirigenziale. Scopo della Carta etica è promuovere un dialogo costante e una cultura improntata all'etica che si riflettono, all'esterno nel Tribunale, nelle prestazioni fornite e, al suo interno, nel benessere dei collaboratori.

Fiducia nel sistema giuridico
Le dichiarazioni della Carta etica si fondano sul principio secondo cui ognuno ha diritto a un procedimento giusto ed equo dinanzi a un tribunale indipendente e imparziale. In uno Stato di diritto è indispensabile che i giudici esercitino la propria funzione con diligenza e si adoperino per salvaguardare e consolidare la fiducia nel sistema giuridico. Consapevoli dell'importanza di questo ruolo e della responsabilità che vi è connessa, i giudici del Tribunale amministrativo federale si impegnano pertanto ad adempiere i loro compiti con competenza e collegialità in ossequio ai principi di indipendenza, imparzialità e integrità.

La versione integrale della Carta etica è consultabile sul sito Internet del Tribunale all'indirizzo www.bvger.ch.

Un datore di lavoro attrattivo

Il Tribunale amministrativo federale è un datore di lavoro moderno e attrattivo, che attribuisce grande importanza al perfezionamento del personale.

Con i suoi circa 440 collaboratori, il Tribunale amministrativo federale non è solo il più grande tribunale della Confederazione, ma è anche un polo lavorativo di prima grandezza, la cui forza attrattiva va ben al di là della Svizzera orientale. Sottoposti alla legge sul personale federale, i collaboratori del Tribunale beneficiano infatti di condizioni di lavoro all'avanguardia che, oltre a remunerazioni adeguate, comprendono anche prestazioni sociali superiori alla media, orari di lavoro flessibili, postazioni di lavoro moderne e sostegno a percorsi di sviluppo professionale.

Cancellieri e collaboratori di cancelleria
Con un effettivo di oltre 200 persone, il gruppo professionale di gran lunga più rappresentato in seno al Tribunale è quello dei cancellieri, tutti in possesso di una formazione giuridica. I cancellieri sono assegnati in gruppi di due a quattro a ciascuno degli oltre 70 giudici del Tribunale oppure lavorano in un sistema di pool per diversi giudici collaborando all'istruzione dei casi, al loro giudizio e alla redazione delle sentenze. Svolgono un'importante funzione all'interno del Tribunale anche i collaboratori delle cancellerie delle Corti con formazioni di tipo commerciale.

Un segretariato, varie figure professionali
Nel Segretariato generale, vero e proprio centro-servizi del Tribunale, operano svariate figure professionali: specialisti in finanza, informatici, esperti di risorse umane, addetti alla comunicazione, impiegati del servizio economato, traduttori, collaboratori scientifici, giuristi, assistenti di direzione e bibliotecari. Nel contesto plurilingue del Tribunale amministrativo federale costituisce inoltre un vantaggio in tutte le funzioni il possesso di ottime conoscenze di una seconda e possibilmente di una terza lingua nazionale.

Storia

Istituito nel 2007, il Tribunale amministrativo federale ha ormai un posto riconosciuto all'interno del panorama giudiziario svizzero.

Il Tribunale amministrativo federale è il più grande tribunale della Svizzera. Istituito in seguito alla riforma della giustizia approvata dal popolo e dai Cantoni nel 2000, sostituisce oltre una trentina di commissioni e servizi federali di ricorso. Oggi, ognuna delle tre principali regioni linguistiche della Svizzera ospita un tribunale della Confederazione: il Tribunale federale siede a Losanna, il Tribunale penale federale a Bellinzona, il Tribunale amministrativo federale a San Gallo. Ha sede a San Gallo anche il Tribunale federale dei brevetti. Il Tribunale federale delle assicurazioni, che prima aveva sede a Lucerna, è stato invece integrato nel 2007 nel Tribunale federale.

Date salienti

2000 Popolo e Cantoni accettano la riforma giudiziaria.

2001 Il Consiglio federale licenzia il messaggio sulla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria e il messaggio aggiuntivo relativo all'ubicazione dei nuovi tribunali.

2002 Bellinzona è scelta quale sede del Tribunale penale federale e San Gallo come sede del Tribunale amministrativo federale.

2004 La Confederazione e il Cantone di San Gallo sottoscrivono il contratto per la costruzione del nuovo Tribunale amministrativo federale.

2005 Il Tribunale amministrativo federale è suddiviso in cinque Corti, di cui vengono definite le rispettive competenze. Il Parlamento approva le leggi sul Tribunale federale e sul Tribunale amministrativo federale come pure l'ordinanza sui posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale. L'Assemblea federale elegge 72 nuovi giudici e il presidente del Tribunale amministrativo federale.

2006 Vengono soppresse le commissioni federali di ricorso e i servizi di ricorso dei Dipartimenti federali.

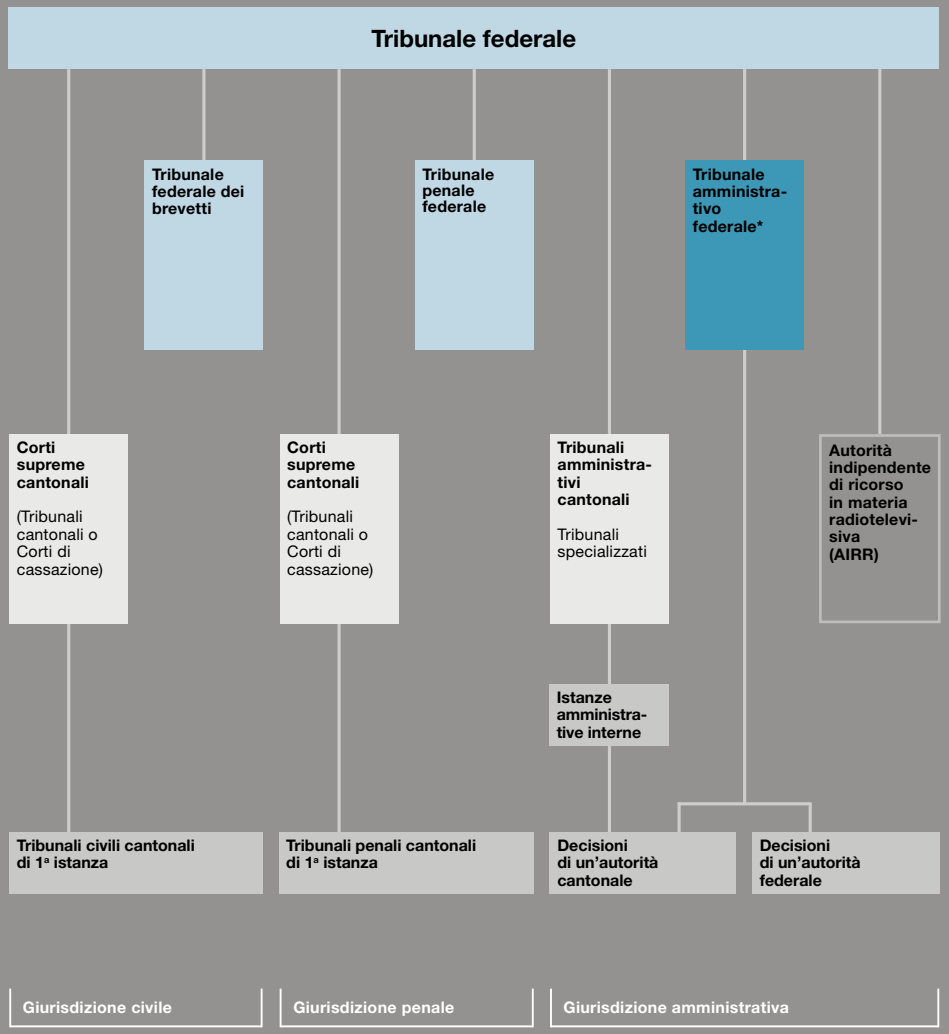
2007 Il 1° gennaio il Tribunale amministrativo federale entra in servizio nelle sedi provvisorie di Berna e Zollikofen.

2012 In gennaio il Cantone di San Gallo consegna il nuovo edificio al Tribunale amministrativo federale dopo tre anni e mezzo di lavori e in luglio il Tribunale si trasferisce a San Gallo.

2016 La Corte plenaria decide, con effetto dal 1° luglio, di portare da cinque a sei il numero di Corti del Tribunale amministrativo federale.

2017 Il Tribunale amministrativo federale tiene una giornata delle porte aperte in occasione del decimo anniversario dalla fondazione.

2022 Il Tribunale amministrativo federale festeggia i suoi primi 15 anni di esistenza e il decimo anniversario di presenza a San Gallo.



*In circa tre quarti dei casi il Tribunale amministrativo federale decide in ultima istanza.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra